



伯特利中學

BETHEL HIGH SCHOOL

學校通訊
NEWSLETTER

2019年3月號
March 2019



地址 Address : 新界元朗錦綉花園F段四街十一號 Address : No.11, 4th Street, Section F, Fairview Park, Yuen Long, N.T.
電郵 E-Mail : bhsmai@bethel.edu.hk 網址 Website : www.bethel.edu.hk 電話 Tel : 24712622 傳真 Fax : 24715171

東方舞「甲級獎」

Oriental Dance – Highly Commended Award

本校東方舞隊榮獲校際舞蹈節東方舞「甲級獎」。

Our Oriental Dance Group won the Highly Commended Award at the Hong Kong Schools Dance Festival.



中國文化週

Chinese Cultural Week

非華語中文科於中國文化週舉辦與龍共舞、攤位遊戲、賀年歌曲點唱、年年有餘等活動，既讓同學迎接農曆新年，又體會中國傳統文化。

The NCS Chinese Department hosted a string of activities in the Chinese Cultural Week to let students experience traditional Chinese culture and welcome the Lunar New Year. There were activities like a Chinese dragon dance performance, game booths, Chinese New Year songs dedication and making origami goldfish.



開心校園週

Happy Campus Week

學校舉辦開心校園週，透過不同活動讓學生學習輕鬆應付壓力、正面和積極地面對校園生活及學業。活動包括書展、「開心壁畫齊齊畫」、師生羽毛球、足球及籃球比賽、「跳跳唱唱舞不停」學生表演、攤位遊戲、學生週會（小丑雜耍表演及有趣集體遊戲）和開心咖啡廊等。

We held a Happy Campus Week to let students learn to manage stress and hold a positive attitude towards their school life and studies. There were a variety of activities including a book fair, a 'Draw and Smile' mural painting activity, three students vs teachers competitions (badminton, football & basketball), a 'Non-stop Busking' student performance, booth games, a juggling performance and fun group games in the school assembly and a Happy Café.



「明日之星」上游獎學金嘉許禮

Future Stars - Upward Mobility Scholarship Ceremony

5B徐震勇及4B DANAIL HUSSAIN獲「明日之星」上游獎學金，並出席嘉許禮。

5B Zee Chun Yung and 4B Danail Hussain were awarded Future Stars – Upward Mobility Scholarships and attended the Commendation Ceremony.



公益少年團「長幼共聚賀新春」

CYC 'Spring Festival Celebration Uniting Young and Old'

本校於 2019年2月23日（星期六）與區內多間中、小學校協辦教育局公益少年團「長幼共聚賀新春」活動。兩間地區長者中心約百位長者與百多名學生義工、教育局官員、友校校長和師生共聚一堂一起進行龍馬精神健身操、集體遊戲、心意坊手工藝製作活動、欣賞綜藝表演節目、抽獎及品嚐健康素食，共賀新春，場面溫馨。

Our school co-organized with several primary and secondary schools in the neighbourhood to host the 'Spring Festival Celebration Uniting Young and Old', a celebratory event initiated by the Education Bureau Community Youth Club. About 100 elders of two district elderly community centres had fun with over 100 student volunteers, Education Bureau officers, school principals and teachers. Participants did exercises, played group games, did handicrafts, watched variety shows, received gifts from lucky draws and had a healthy vegetarian meal.

Both the young and the old enjoyed each other's company and had a good time celebrating the Spring Festival together.



「學校運動推廣主任計劃」

School Sports Promotion Coordinator Scheme



本校參與「學校運動推廣主任計劃」，退役運動員劉智恆先生擔任運動推廣主任，把體育文化帶入學校。週會時間舉辦了「運動健康講座」，邀請了中大運動科學碩士阮兆倫先生作講座嘉賓兼體適能教練。

Our school has joined the School Sports Promotion Coordinator Scheme. We have Mr Lau Chi Heng, a retired athlete, as the School Sports Promotion Coordinator to help promote a sporting culture on campus. A 'Health Talk on Exercising Safely' was held in the school assembly period with Mr Yuen Siu Lun, Master of Science in Sports Science and Physical Education at CUHK as the speaker and physical fitness trainer.



「佳聯元朗隊」訪校

'Best Union Yuen Long' visits our school

香港超級足球聯賽球隊「佳聯元朗隊」訪問學校，與同學交流足球技術。

The Hong Kong Premier League football team 'Best Union Yuen Long' visited our school to give us a football skills demonstration and exchange with students.



童軍知友社：「愛與夢飛行計劃」

The Friends of Scouting: 'Love and Dream Project'

同學參加不同的活動去認識社區、發掘潛能、擴闊視野、提升溝通技巧和建立團隊精神。

Our students took part in various activities to learn more about their community, unleash their potential, broaden their horizons, better their communication skills and build team spirit.

攻防戰活動

'Offence-and-Defence Game Activity'

原野烹飪活動

Backwoods Cooking

元朗大會堂參觀活動

Visit to Yuen Long Town Hall

攀岩活動

Sport Climbing

社區探索活動

Exploring the Community



年宵攤位活動

Lunar New Year Fair Stall

本校經濟學會於「迎金豬年宵福音夜」年宵市場營辦兩個年宵攤位，讓同學獲得從商體驗，並以經濟學知識解決營商困難，發揮創新精神。

Our school's Economics Club members ran two stalls at the Lunar New Year Fair organized by Hong Kong Sheng Kung Hui St. Joseph's Church and Social Centre. Running the stalls, students applied their economic knowledge to solve real business problems gaining hands-on business experience, and the activity helped develop students' entrepreneurial spirit.



高中正向教育營

Life Education Camp for Senior Students



24位高中同學參與高中正向教育營。他們於3月1日至2日到香港青年協會賽馬會西貢戶外訓練營，學習正面思維、發掘自我潛能。

24 Senior Form students joined the Life Education Camp for Senior Students on 1 and 2 March. They headed to The Hong Kong Federation of Youth Groups - Jockey Club Sai Kung Outdoor Training Camp to learn positive thinking and uncover their hidden potential.



典禮表演嘉賓

Guest Performers for Ceremony

本校東方舞隊獲民政署及元朗區議會邀請，擔任「元朗區公民教育嘉年華暨頒獎典禮」表演嘉賓。

Our Oriental Dance Group was invited by the Home Affairs Department and the Yuen Long District Council to perform at the Yuen Long District Civic Education Carnival and Prize Presentation Ceremony.



升學及就業輔導活動

Career and Life Planning Activities

模擬放榜工作坊

Mock HKDSE Results Release

為6A學生安排模擬放榜工作坊，讓他們了解及預備放榜的各項重要事項。

A workshop was arranged for 6A students to prepare them for the release of HKDSE Exam results.



生涯規劃展覽

Career Planning Exhibition

於家長日設置生涯規劃展覽，向家長及學生展示高中其他出路的資訊，並為有需要的家長和學生提供輔導。

An exhibition was organized on the Parents' Day to give students and parents more information on other educational pathways for senior students, a consultation service was also provided for students and parents in need.



少數族裔就業講座

Career Talk for Ethnic Minorities

勞工處派員為6A班同學介紹「少數族裔大使計劃」。

Staff of the Labour Department introduced the 'Ethnic Minority Ambassador Programme' to Class 6A.



參觀香港國際機場

Visit to Hong Kong International Airport

5A班學生參觀香港國際機場，以了解更多機場的日常運作。

Class 5A visited the Hong Kong International Airport to learn more about the routine of an airport.



遊覽屏山文物徑

Visit to Ping Shan Heritage Trail

為增加同學對香港傳統農村發展及香港早期歷史發展的認識，歷史科安排同學遊覽屏山文物徑。

Our History Department organized a visit to the Ping Shan Heritage Trail to let students acquire more knowledge about the development of traditional villages and the early history of Hong Kong.

